



Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

EGZAMIN MATURALNY 2012

JĘZYK FRANCUSKI

POZIOM PODSTAWOWY

Kryteria oceniania odpowiedzi

CZERWIEC 2012

ZADANIA ZAMKNIĘTE

Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c).	V
	1.2.		V
	1.3.		V
	1.4.		F
	1.5.		F

Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	2.1.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	D
	2.2.		F
	2.3.		A
	2.4.		E
	2.5.		C

Zadanie 3.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	3.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d).	B
	3.2.		B
	3.3.		A
	3.4.		C
	3.5.	Zdający określa intencje autora lub nadawcy tekstu (II. 1 e).	C

Zadanie 4.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d).	D
	4.2.		C
	4.3.		B
	4.4.		D
	4.5.		D
	4.6.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 2 a).	A
	4.7.	Zdający określa kontekst sytuacyjny (II. 2 g).	A

Zadanie 5.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	5.1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 2 b).	B
	5.2.		E
	5.3.		H
	5.4.		C
	5.5.		G
	5.6.		A
	5.7.		F

Zadanie 6.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	6.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 2 c).	F
	6.2.		F
	6.3.		V
	6.4.		V
	6.5.		V
	6.6.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 2 a).	F

ZADANIA OTWARTE

Zadanie 7.

Twoją belgijską koleżankę bardzo boli ząb. Zapisaleś/łaś ją do dentysty, ale musisz wyjść z domu i nie chcesz jej budzić. Zostawiasz jej wiadomość, w której:

- poinformujesz o umówionej wizycie u dentysty (Inf. 1)
- wyjaśnisz, gdzie znajduje się jego gabinet (Inf. 2)
- napiszesz, jak do niego dojechać (Inf. 3)
- wspomnisz, jakie dokumenty powinna zabrać ze sobą. (Inf. 4)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Przyznaje się 1 pkt za każdą informację zgodną z poleceniem. Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1	Wymagana jest informacja o umówionej wizycie u dentysty. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>J'ai pris rendez-vous chez le dentiste à 16h.</i> <i>J'ai appelé le dentiste et ta visite est à 17h.</i>
Inf. 2	Wymagane jest sprecyzowanie lokalizacji gabinetu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Le cabinet est au centre-ville, à côté de l'hôtel Paradis.</i> <i>Il se trouve en face de la banque, place Hugo.</i>
Inf. 3	Wymagane jest sprecyzowanie dojazdu do gabinetu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Prends le tram n° 33 et descends au troisième arrêt.</i> <i>Il faut prendre la rue Balzac et tourner à droite, c'est tout près.</i>
Inf. 4	Wymagane jest sprecyzowanie, jaki dokument powinna zabrać koleżanka. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Prends ton passeport.</i> <i>Tu dois prendre ta carte d'identité.</i>

POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	1 pkt – błędy stanowiące do 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli uzyskał mniej niż 3 punkty za treść.	0–1
----------------------------	--	--	-----

Zadanie 8.

Twoi znajomi z Francji zamierzają spędzić wakacje w Polsce. Obiecałeś/łaś zaopiekować się nimi w czasie ich pobytu. Niestety, nie możesz dotrzymać tej obietnicy. Napisz do nich list, w którym:

- poinformujesz ich o tym fakcie i przeprosisz ich za to (Inf. 1a, 1b)
- wyjaśnisz, co będziesz robił/a podczas wakacji i dlaczego jest to dla Ciebie ważne (Inf. 2a, 2b)
- zaproponujesz inną osobę, która może z nimi pojechać i uzasadnisz, dlaczego ją polecasz (Inf. 3a, 3b)
- życzysz im udanego wypoczynku i wyrazisz nadzieję na spędzenie wspólnych wakacji za rok. (Inf. 4a, 4b)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Informacje w liście są dwuczęściowe. Za każdą informację („kropkę”) przyznaje się: 1 pkt – jeżeli zdający przekazał w tekście obydwie jej części 0,5 pkt – jeżeli zdający przekazał tylko jedną jej część 0 pkt – jeżeli brakuje obydwu części informacji. Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1a	Wymagana jest informacja o zmianie planów wakacyjnych autora listu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je ne peux pas m'occuper de vous pendant votre séjour en Pologne.</i> <i>Je suis obligé de changer mes projets de vacances.</i>
Inf. 1b	Wymagane jest wyrażenie przeprosin za zmianę planów wakacyjnych. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je suis désolé pour ces changements.</i> <i>Je ne peux pas vous accompagner. Je m'excuse.</i>
Inf. 2a	Wymagana jest informacja o formie spędzania wakacji. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je vais faire un stage dans une grande entreprise.</i> <i>Je vais suivre un cours de dessin.</i>
Inf. 2b	Wymagane jest wyjaśnienie, dlaczego jest to ważne. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je vais gagner de l'expérience. C'est important pour moi.</i> <i>Je voudrais étudier l'architecture.</i>
Inf. 3a	Wymagane jest zaproponowanie innej osoby na wyjazd. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Marie pourrait partir avec vous.</i> <i>Jean aime les voyages. Il peut vous accompagner.</i>
Inf. 3b	Wymagane jest uzasadnienie, dlaczego ta osoba jest polecana. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Elle connaît très bien la Pologne et elle est guide touristique.</i> <i>Il est très gentil et il parle très bien français.</i>
Inf. 4a	Wymagane jest wyrażenie życzeń udanego wypoczynku. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Bonnes vacances.</i> <i>Je vous souhaite un bon séjour.</i>

Inf. 4b	<p>Wymagane jest wyrażenie nadziei na spędzenie wspólnych wakacji za rok.</p> <p>Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>J'espère que nous allons passer ensemble les prochaines vacances.</i> <i>J'espère que nous partirons ensemble l'été prochain.</i></p>
---------	--

FORMA	<p>Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f).</p>	<p>Oceniając pracę pod względem formy, bierze się pod uwagę <u>trzy</u> podkryteria:</p> <ul style="list-style-type: none"> – zgodność tekstu z wymaganą formą (wymagane 5 elementów: odpowiedni zwrot rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie, odpowiedni zwrot kończący list) – spójność i logikę tekstu – objętość pracy w granicach określonych w poleceniu (120–150 słów). <p>Niezależnie od stopnia realizacji poszczególnych podkryteriów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> – praca zawiera mniej niż 3 z 5 wymaganych elementów formy – praca zawiera więcej niż 200 słów. 	0–2
BOGACTWO JĘZYKOWE	<p>Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1).</p>	<p>Oceniając pracę pod względem bogactwa językowego, bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz słownictwa.</p> <p>2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo 1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo 0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne, ubogie słownictwo</p> <p>Niezależnie od jakości języka zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść. 	0–2
POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	<p>Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).</p>	<p>2 pkt – błędy stanowiące 0%–15% liczby wszystkich wyrazów 1 pkt – błędy stanowiące 15%–25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów</p> <p>Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść. 	0–2